



# Nunavut Gazette/Gazette du Nunavut

Volume I, No. 6/Volume I, n° 6  
September 30, 1999/30 septembre 1999

## Part I/Partie I

### NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

### AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

---

---

### APPOINTMENTS/NOMINATIONS

---

---

| Appointee/<br>Titulaire | Address/<br>Adresse | Registration no.<br>N° d'enregistrement | Term/<br>Durée du mandat | Effective date/<br>Date d'entrée<br>en fonctions |
|-------------------------|---------------------|-----------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|
|-------------------------|---------------------|-----------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|

**As a custom adoption commissioner under the *Aboriginal Custom Adoption Recognition Act*:  
Commissaire à l'adoption en vertu de la *Loi sur la reconnaissance de l'adoption selon les coutumes autochtones* :**

|              |               |           |               |            |
|--------------|---------------|-----------|---------------|------------|
| KOAHA, Susie | Cambridge Bay | A-0121-99 | 3 years/3 ans | 1999-06-17 |
|--------------|---------------|-----------|---------------|------------|

**As Child Protection Workers under the *Child and Family Services Act*:  
Préposés à la protection de l'enfance en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :**

|                      |             |           |                                       |            |
|----------------------|-------------|-----------|---------------------------------------|------------|
| QAVAVAUQ, Uluusi     | Cape Dorset | A-0156-99 | from/de 1999-08-27<br>to/à 2002-09-01 | 1999-08-27 |
| SIMPSON, Mike        | Iqaluit     | A-0157-99 | from/de 1999-08-27<br>to/à 2002-09-01 | 1999-08-27 |
| USSAK, Samantha      | Arviat      | A-0158-99 | from/de 1999-08-27<br>to/à 2002-09-01 | 1999-08-27 |
| ALAGALAK, Maryanne   | Arviat      | A-0159-99 | from/de 1999-08-27<br>to/à 2002-09-01 | 1999-08-27 |
| MACINTOSH, Constance | Iqaluit     | A-0160-99 | from/de 1999-08-27<br>to/à 2002-09-01 | 1999-08-27 |

| Appointee/<br>Titulaire | Address/<br>Adresse | Registration no./<br>N° d'enregistrement | Term/<br>Durée du mandat              | Effective<br>date/<br>Date d'entrée<br>en fonctions |
|-------------------------|---------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| DOUGLAS, Paul           | Rankin Inlet        | A-0161-99                                | from/de 1999-08-27<br>to/à 2002-09-01 | 1999-08-27                                          |
| PARKER, Sharon          | Cape Dorset         | A-0162-99                                | from/de 1999-08-27<br>to/à 2002-09-01 | 1999-08-27                                          |
| SMITH, Patricia         | Iqaluit             | A-0163-99                                | from/de 1999-08-27<br>to/à 2002-09-01 | 1999-08-27                                          |
| SMITH, Nancy            | Iqaluit             | A-0164-99                                |                                       | 1999-10-01                                          |
| NATSEK, Brenda          | Repulse Bay         | A-0167-99                                | from/de 1999-08-27<br>to/à 2000-02-27 | 1999-08-27                                          |
| TAGOOGAK, Katherine     | Igloolik            | A-0168-99                                | from/de 1999-09-27<br>to/à 2000-02-27 | 1999-09-27                                          |
| GUMMADI, Sury Rao       | Igloolik            | A-0169-99                                |                                       | 1999-09-08                                          |

**As deputy Director of Child and Family Services under the *Child and Family Services Act*:  
Directrice adjointe des services à l'enfance et à la famille en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :**

|                       |         |           |  |            |
|-----------------------|---------|-----------|--|------------|
| ERNERK (IRNIQ), Marie | Iqaluit | A-0124-99 |  | 1999-06-24 |
|-----------------------|---------|-----------|--|------------|

**As Chief Coroner under the *Coroners Act*:  
Coroner en chef en vertu de la *Loi sur les coroners* :**

|                    |            |           |                                       |            |
|--------------------|------------|-----------|---------------------------------------|------------|
| COPLAND, Elizabeth | Whale Cove | A-0144-99 | from/de 1999-09-01<br>to/à 2000-08-31 | 1999-09-01 |
|--------------------|------------|-----------|---------------------------------------|------------|

**As Warden of Baffin Correctional Centre under the *Corrections Act*:  
Administrateur du centre correctionnel de Baffin en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

|               |         |           |  |            |
|---------------|---------|-----------|--|------------|
| STRADER, Doug | Iqaluit | A-0120-99 |  | 1999-10-01 |
|---------------|---------|-----------|--|------------|

**As chairperson of the Nunavut Criminal Code Review Board under the *Criminal Code (Canada)*:  
Président de la commission d'examen du Code criminel, constituée par le Nunavut en vertu du *Code criminel (Canada)* :**

|                                       |         |           |               |            |
|---------------------------------------|---------|-----------|---------------|------------|
| CARRUTHERS, The<br>Honourable Douglas | Toronto | A-0142-99 | 3 years/3 ans | 1999-09-07 |
|---------------------------------------|---------|-----------|---------------|------------|

**As members of the Nunavut Criminal Code Review Board under the *Criminal Code (Canada)*:  
Membres de la commission d'examen du Code criminel, constituée par le Nunavut en vertu du *Code criminel (Canada)* :**

|                                               |               |           |               |            |
|-----------------------------------------------|---------------|-----------|---------------|------------|
| SCHNEIDER, Dr. Richard                        | Toronto       | A-0128-99 | 5 years/5 ans | 1999-09-07 |
| ROBERTS, Elizabeth                            | Resolute Bay  | A-0129-99 | 3 years/3 ans | 1999-09-07 |
| MUELLER, Barbara                              | Baker Lake    | A-0130-99 | 3 years/3 ans | 1999-09-07 |
| MALCOLMSON, Dr. Sam                           | Toronto       | A-0131-99 | 5 years/5 ans | 1999-09-07 |
| LYALL, Jessie                                 | Cambridge Bay | A-0132-99 | 5 years/5 ans | 1999-09-07 |
| LIPSON, Tim                                   | Toronto       | A-0133-99 | 3 years/3 ans | 1999-09-07 |
| LEIPER, Janet                                 | Toronto       | A-0134-99 | 3 years/3 ans | 1999-09-07 |
| LABROSSE, The Honourable<br>Mr. Justice J. M. | Toronto       | A-0135-99 | 5 years/5 ans | 1999-09-07 |

| Appointee/<br>Titulaire | Address/<br>Adresse | Registration no.<br>N° d'enregistrement | Term/<br>Durée du mandat | Effective Date/<br>Date d'entrée<br>en fonctions |
|-------------------------|---------------------|-----------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|
| HUCKER, Dr. Steve       | Toronto             | A-0136-99                               | 3 years/3 ans            | 1999-09-07                                       |
| GLANCY, Dr. Graham      | Toronto             | A-0137-99                               | 5 years/5 ans            | 1999-09-07                                       |
| FORESTELL, Maureen      | Toronto             | A-0138-99                               | 5 years/5 ans            | 1999-09-07                                       |
| CÔTÉ, Dr. André         | Ottawa              | A-0139-99                               | 3 years/3 ans            | 1999-09-07                                       |
| BUTLER, Dr. Brian       | Toronto             | A-0140-99                               | 3 years/3ans             | 1999-09-07                                       |
| BLOOM, Dr. Hy           | Toronto             | A-0141-99                               | 3 years/3ans             | 1999-09-07                                       |

**As chairperson of the Liquor Licensing Board under the *Liquor Act*:**

**Président de la Commission des licences d'alcool en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

|                |         |           |               |            |
|----------------|---------|-----------|---------------|------------|
| ARLOOKTOO, Goo | Iqaluit | A-0149-99 | 2 years/2 ans | 1999-09-09 |
|----------------|---------|-----------|---------------|------------|

**As members of the Liquor Licensing Board under the *Liquor Act*:**

**Membres de la Commission des licences d'alcool en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

|                       |               |           |               |            |
|-----------------------|---------------|-----------|---------------|------------|
| ARLOOKTOO, Goo        | Iqaluit       | A-0148-99 | 2 years/2ans  | 1999-09-09 |
| KUDLOO, Thomas        | Baker Lake    | A-0150-99 | 2 years/2 ans | 1999-09-09 |
| KAMOOKAK, Raymond     | Gjoa Haven    | A-0151-99 | 2 years/2 ans | 1999-09-09 |
| ALIKATUKTUK, Thomasie | Pangnirtung   | A-0152-99 | 2 years/2 ans | 1999-09-09 |
| ANGNAKAK, Pat         | Iqaluit       | A-0153-99 | 2 years/2 ans | 1999-09-09 |
| EHALOAK, Albert       | Cambridge Bay | A-0154-99 | 2 years/2 ans | 1999-09-09 |

**As President of the Nunavut Development Corporation under the *Nunavut Development Corporation Act*:**

**Président de la Société de développement du Nunavut en vertu de la *Loi sur la Société de développement du Nunavut* :**

|                 |              |           |                                       |            |
|-----------------|--------------|-----------|---------------------------------------|------------|
| HICKES, John M. | Rankin Inlet | A-0155-99 | from/de 1999-07-01<br>to/à 2000-06-30 | 1999-07-01 |
|-----------------|--------------|-----------|---------------------------------------|------------|

**As an officer for the purpose of enforcing the *Payroll Tax Act, 1993* and the regulations:**

**Agente d'exécution chargée de l'application de la *Loi de 1993 de l'impôt sur le salaire* et de ses règlements :**

|                                |             |           |                                       |            |
|--------------------------------|-------------|-----------|---------------------------------------|------------|
| ABERNATHY JONES,<br>Lorna-Jean | Yellowknife | A-0170-99 | from/de 1999-08-04<br>to/à 2000-03-31 | 1999-08-04 |
|--------------------------------|-------------|-----------|---------------------------------------|------------|

**As a person authorized under section 8 of the *Petroleum Products Tax Act*:**

**Personne autorisée en vertu de l'article 8 de la *Loi de la taxe sur les produits pétroliers* :**

|                         |             |           |                                       |            |
|-------------------------|-------------|-----------|---------------------------------------|------------|
| MACKINNON, Karen<br>Mae | Yellowknife | A-0171-99 | from/de 1999-08-04<br>to/à 2000-03-31 | 1999-08-04 |
|-------------------------|-------------|-----------|---------------------------------------|------------|

**As Deputy Chief Medical Health Officer under the *Public Health Act*:**

**Médecin-hygiéniste en chef adjointe en vertu de la *Loi sur la santé publique* :**

|                |         |           |  |            |
|----------------|---------|-----------|--|------------|
| TROUTON, Konia | Iqaluit | A-0147-99 |  | 1999-07-05 |
|----------------|---------|-----------|--|------------|

| Appointee/<br>Titulaire | Address/<br>Adresse | Registration no./<br>N° d'enregistrement | Term/<br>Durée du mandat | Effective Date/<br>Date d'entrée<br>en fonctions |
|-------------------------|---------------------|------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|
|-------------------------|---------------------|------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|

**As Deputy Minister of Human Resources under the *Public Service Act*:  
Sous-ministre des Ressources humaines en vertu de la *Loi sur la fonction publique* :**

|                 |         |           |  |            |
|-----------------|---------|-----------|--|------------|
| KUNUK, Joe Adla | Iqaluit | A-0126-99 |  | 1999-08-16 |
|-----------------|---------|-----------|--|------------|

**As Deputy Minister of Public Works, Telecommunications, Technical Services and Housing under the *Public Service Act*:**

**Sous-ministre des Travaux publics, des Télécommunications, des Services techniques et de l'Habitation en vertu de la *Loi sur la fonction publique* :**

|              |         |           |  |            |
|--------------|---------|-----------|--|------------|
| MRAZEK, Ross | Iqaluit | A-0125-99 |  | 1999-07-05 |
|--------------|---------|-----------|--|------------|

**As Social Welfare Officers for all of Nunavut under the *Social Assistance Act*:  
Agentes du bien-être social pour tout le Nunavut en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

|                |               |           |  |            |
|----------------|---------------|-----------|--|------------|
| TEELKTAK, Mary | Gjoa Haven    | A-0145-99 |  | 1999-09-08 |
| TANUVAK, Rosie | Coral Harbour | A-0146-99 |  | 1999-09-08 |

**As Statute Revision Commissioner under the *Statute Revision Act*:  
Commissaire à la révision des lois en vertu de la *Loi sur la révision des lois*:**

|              |             |           |  |            |
|--------------|-------------|-----------|--|------------|
| AITKEN, Mark | Yellowknife | A-0123-99 |  | 1999-08-24 |
|--------------|-------------|-----------|--|------------|

**As an officer for the purpose of enforcing the *Tobacco Tax Act* and the regulations:  
Agente d'exécution pour l'application de la *Loi de la taxe sur le tabac* et de ses règlements :**

|                         |             |           |                                       |            |
|-------------------------|-------------|-----------|---------------------------------------|------------|
| MACKINNON, Karen<br>Mae | Yellowknife | A-0172-99 | from/de 1999-08-04<br>to/à 2000-03-31 | 1999-08-04 |
|-------------------------|-------------|-----------|---------------------------------------|------------|

---



---

REVOCATIONS/RÉVOCATIONS

---



---

| Name/Nom | Revocation no./<br>N° de révocation | Date/Date | Original Appointment/<br>Première nomination |
|----------|-------------------------------------|-----------|----------------------------------------------|
|----------|-------------------------------------|-----------|----------------------------------------------|

**CHILD AND FAMILY SERVICES ACT- Child Protection Workers  
LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE – préposés à la protection de l'enfance**

|                  |           |            |                            |
|------------------|-----------|------------|----------------------------|
| ESSLEMONT, Steve | A-0122-99 | 1999-08-31 | A-977-98                   |
| SWAN, Robert     | A-0165-99 | 1999-09-08 | A-1021-98                  |
| LIDLAW, Heather  | A-0166-99 | 1999-09-08 | A-048-99 (N.W.T./T. N.-O.) |

| Name/Nom | Revocation No./<br>N° de révocation | Date/Date | Original Appointment/<br>Première nomination |
|----------|-------------------------------------|-----------|----------------------------------------------|
|----------|-------------------------------------|-----------|----------------------------------------------|

**CORONERS ACT - Chief Coroner  
LOI SUR LES CORONERS – coroner en chef**

|               |           |            |           |
|---------------|-----------|------------|-----------|
| KINNEY, Percy | A-0143-99 | 1999-09-01 | A-0013-99 |
|---------------|-----------|------------|-----------|

**PUBLIC SERVICE ACT - Deputy Minister of Culture, Language, Elders and Youth  
LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE – sous-ministre de la Culture, de la Langue, des Aînés et de la Jeunesse**

|                       |           |            |           |
|-----------------------|-----------|------------|-----------|
| ERNERK (IRNIQ), Peter | A-0127-99 | 1999-07-23 | A-0012-99 |
|-----------------------|-----------|------------|-----------|

---

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES)/AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

---

**BUSINESS CORPORATIONS ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):  
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

| Corporation/<br>Société par actions             | Corporation no./<br>N° de la société par<br>actions | Registered Office/<br>Bureau enregistré                    | Incorporation date/<br>Date de constitution |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>994465 NUNAVUT LTD.</b>                      | C 4465                                              | Box 1299 Building 1404<br>Iqaluit NT X0A 0H0               | 1999-09-02                                  |
| <b>994466 NUNAVUT LIMITED</b>                   | C 4466                                              | Box 1779 Building 1052<br>Iqaluit NT X0A 0H0               | 1999-09-02                                  |
| <b>KATIVIK LIMITED</b>                          | C 4468                                              | Box 190 Lot 207<br>Plan 1282<br>Rankin Inlet NT<br>X0C 0G0 | 1999-09-17                                  |
| <b>TUKISI MULTIMEDIA COMMUNICATIONS LIMITED</b> | C 4469                                              | Box 2076 House 1024<br>Iqaluit NT X0A 0H0                  | 1999-09-17                                  |

**NOTICES OF CONTINUANCE OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS AS  
TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 190(3)):  
AVIS DE PROROGATION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES EN TANT  
QUE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 190(3)] :**

| Corporation/<br>Société par actions                    | Corporation no./<br>N° de la société par<br>actions | Jurisdiction continued<br>from/Ressort d'origine    | Continuance date/<br>Date de la prorogation |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>GJOA HAVEN<br/>DEVELOPMENT<br/>CORPORATION LTD.</b> | C-4467                                              | Northwest Territories/<br>Territoires du Nord-Ouest | 1999-09-07                                  |

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS  
(subsection 285(1)):  
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES  
[paragraphe 285(1)] :**

| Corporation/<br>Société par actions                   | Corporation no./<br>N° de la société<br>par actions | Registered Office/<br>Bureau enregistré         | Jurisdiction/<br>Autorité<br>législative | Registration date/<br>Date d'enregistrement |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>AGRA EARTH &amp;<br/>ENVIRONMENTAL<br/>LIMITED</b> | ET 6770                                             | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit NT X0A 0H0 | Canada                                   | 1999-08-25                                  |
| <b>UQSUQ<br/>CORPORATION</b>                          | ET 6771                                             | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit NT X0A 0H0 | Canada                                   | 1999-08-25                                  |
| <b>LEARN @ GAGE<br/>INC.</b>                          | ET 6772                                             | Box 2021<br>Building 917<br>Iqaluit NT X0A 0H0  | Canada                                   | 1999-09-02                                  |
| <b>QUIXTAR<br/>CANADA<br/>CORPORATION</b>             | ET 6773                                             | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit NT X0A 0H0 | Nova Scotia                              | 1999-09-08                                  |
| <b>EDULINX<br/>CANADA<br/>CORPORATION</b>             | ET 6774                                             | Box 1779<br>Building 1052<br>Iqaluit NT X0A 0H0 | Canada                                   | 1999-09-10                                  |

**SOCIETIES ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):  
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

| Name/<br>Dénomination sociale                       | Incorporation no./<br>N° de constitution | Location of operations/<br>Lieu d'exercice des<br>activités | Incorporation date/<br>Date de constitution |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>THE NUNAVUT<br/>DOG SLEDDING<br/>ASSOCIATION</b> | SOC 1445                                 | Rankin Inlet NT                                             | 1999-08-26                                  |
| <b>THE KITIKMEOT<br/>RECREATION<br/>SPORT BOARD</b> | SOC 1446                                 | Cambridge Bay NT                                            | 1999-09-10                                  |

---

---

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS)/AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

---

---

**EVIDENCE ACT  
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:  
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

|                             |              |
|-----------------------------|--------------|
| BARNET, David               | Rankin Inlet |
| BOLDUC, Gordon J.A. (R)     | Kugluktuk    |
| BRUCE, Donna L. (R)         | Rankin Inlet |
| FLYNN, Darren               | Arviat       |
| HINE, Pamela J. (R)         | Iqaluit      |
| KOMANGAPIK, Dorothee M. (R) | Iqaluit      |
| NEEVEACHEAK, Mary A.        | Taloyoak     |
| ONIAK, Allen (R)            | Kugluktuk    |
| PANEGONIAK, Jerry A. (R)    | Arviat       |

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:  
Nominations et renominations (R) de notaires :

|                   |         |
|-------------------|---------|
| HARDY, Susan L.   | Iqaluit |
| SPAKOWSKI, Mark   | Iqaluit |
| WHEATLEY, Lynn B. | Iqaluit |